

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

nimi: Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tartu Maarja Kogudus

registrikood: 80210906

tänava/talu nimi, Õpetaja 5
maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihtnumber: 51003

telefon: +372 7341111

e-posti aadress: tartu.maarja@eelk.ee

veebilehe aadress: www.eelk.ee/tartu.maarja/

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 4 Materiaalne põhivara	10
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	11
Lisa 7 Liikmetelt saadud tasud	12
Lisa 8 Annetused ja toetused	12
Lisa 9 Tulu ettevõtlusest	12
Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	12
Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud	13
Lisa 12 Tööjõukulud	13
Lisa 13 Seotud osapooled	13

Tegevusaruanne

Kogudus täitis oma põhikirjalist ülesannet ehk kuulutasime Jumala sõna jumalateenistustel ja kiriklikel talitustel. Toetasime ka Eesti ühiskonda haridusliku, kultuurilise ja sotsiaalse tööga.

Jumalateenistusi peeti 241 korda, ristiti 7, leeritati 1 ning maeti 15 inimest.

Aasta on olnud koguduse jaoks väga edukas. Oleme teostanud kogudusemajas suuremahulise remondi, tänu millele vastab hoone nüüd kehtestatud tuleohutuse nõuetele. Plaanis on renoveerida ka kogudusemaja kirikusaal. Antud aastal alustasime ka koostööd EELK Tartu Luterliku Peetri kooliga ning koostöö on aidanud stabiliseerida ka koguduse majandust. Ilus ja renoveeritud kogudusemaja on meelitand järjest rohkem renti maksvaid tugigruppe. Meie hoones kogunes möödunud aastal AA, NA, vägivalda pärast kannatavate meeste tugigrupp ja leinagrupp. Eesmärk on tulevikus võtta kasutusele kogu maja nii kooli kui ka tugigruppide jaoks, mis tootsid kogudusele stabiilset renditulu. Protsessi käigus püütakse renoveerida ülejäänud ruumid, et muuta kogu maja võimalikult atraktiivseks kasutajatele. Ka koguduse omad grupid ja piiblitunnid toimusid aktiivselt.

Suhted väliskoguduste ja misjonisorganisatsioonidega on muutunud järjest aktiivsemaks ning koostöö on hakanud juba vilja kandma. Soome misjoniselts ELY toetab hetkel koguduse poolt tehtavat diakooniatööd ja tööd valdades ning sõpruskogudused on ka olnud meie abiks. Loodan, et suhted püsivad ka tulevikus ning saame muuta koostöö võimalikult mitmekesiseks. Oleme püüdnud leida ka viise laiendada kiriku ja kohalike omavalitsuste omavahelist koostööd. Esimese aasta põhjal saame hinnata seni tehtud tööd ning loodame koostöös omavalitsuste sotsiaal- ja peretöö esindajatega loodame leida suuna töö edasiseks arendamiseks.

Kõige suurem väljakutse koguduse jaoks on hetkel koguduse tegevuse planeerimine ning töövaldkondade arendamine. Järgmine suur ülesanne on ülevaadata ja kaasajastada koguduse arengukava, mis aitaks eelmainitud protsessi. Kuna suurem osa tööst tehakse vabatahtlike poolt, pole töö- valdkondade töö alati garanteeritud ning sõltub hetke olukorrast, vabatahtlike motivatsioonist ning üldse vabatahtlike soovist töötada teatud töövaldkonnast.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	10 020	2 498	2
Nõuded ja ettemaksed	770	0	
Kokku käibevara	10 790	2 498	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	17 489	1 255	4
Kokku põhivara	17 489	1 255	
Kokku varad	28 279	3 753	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	2 846	0	
Võlad ja ettemaksed	7 157	1 854	5
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	1 660	0	
Kokku lühiajalised kohustused	11 663	1 854	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	9 032	0	
Kokku pikaajalised kohustused	9 032	0	
Kokku kohustused	20 695	1 854	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	1 899	-2 207	
Aruandeaasta tulem	5 685	4 106	
Kokku netovara	7 584	1 899	
Kokku kohustused ja netovara	28 279	3 753	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Tulud			
Liikmetelt saadud tasud	9 316	10 808	7
Annetused ja toetused	25 633	12 037	8
Tulu ettevõtlusest	2 952	909	9
Muud tulud	1 946	0	
Kokku tulud	39 847	23 754	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-2 490	-393	10
Jagatud annetused ja toetused	-372	-214	
Mitmesugused tegevuskulud	-17 776	-9 310	11
Tööjõukulud	-12 496	-9 360	12
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-1 028	-371	
Kokku kulud	-34 162	-19 648	
Põhitegevuse tulem	5 685	4 106	
Aruandeaasta tulem	5 685	4 106	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	5 685	4 106	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	1 028	371	
Muud korrigeerimised	1 660	-678	
Kokku korrigeerimised	2 688	-307	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-770	0	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	5 303	-2 507	
Kokku rahavood põhitegevusest	12 906	1 292	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-17 262	0	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-17 262	0	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	13 182	0	
Saadud laenude tagasimaksed	-1 304	0	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	11 878	0	
Kokku rahavood	7 522	1 292	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	2 498	1 206	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	7 522	1 292	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	10 020	2 498	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2011	-2 207	-2 207
Korrigeeritud saldo 31.12.2011	-2 207	-2 207
Aruandeaasta tulem	4 106	4 106
31.12.2012	1 899	1 899
Korrigeeritud saldo 31.12.2012	1 899	1 899
Aruandeaasta tulem	5 685	5 685
31.12.2013	7 584	7 584

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EELK Tartu Maarja Koguduse raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Seoses RTJ muutumisega on 31.12.2012 a. sihtfinantseerimise jääk kajastatud 2012 a. kasumis.

Lisarea nimetus	31.12.2012	Muutus	31.12.2012
Sihtfinantseerimine	678	-678	0
Aruandeaasta kasum	3 428	678	4 106

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeeringu- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ja kohustusi on bilansis kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses, mis lühiajaliste nõuete ja kohustuste puhul on võrdne nende nominaalväärtusega.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Kui põhivara objekti valmistamine vältab pikema perioodi ja seda finantseeritakse laenuga, lülitatakse laenukasutuse kulutused objekti soetusmaksumusse. Vara maksumusse kapitaliseeritakse laenukasutuse kulutused, mis on arvestatud alates vara valmistamise alustamise hetkest kuni vara valmimiseni.

Materiaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid kulutusi, mis vastavad materiaalse põhivara mõistele, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Jooksva hoolduse ja remondiga kaasnevad kulutused kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Kui materiaalse põhivara objektile vahetatakse välja mõni oluline komponent, lisatakse uue komponendi soetusmaksumus objekti soetusmaksumusele, eeldusel, et see vastab materiaalse põhivara mõistele. Asendatav komponent kantakse bilansist maha. Kui asendatava komponendi soetusmaksumus ei ole teada, hinnatakse maha kantavat maksumust lähtudes asendamise hetke soetusmaksumusest, arvestades maha hinnangulise kulumi.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised	12,5

Muu materiaalne põhivara	5
--------------------------	---

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikkust eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevates perioodides.

Kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine; amortiseerimist alustatakse uuesti hetkest, mil vara lõppväärtus on langenud alla tema bilansilise jääkmaksumuse.

2013 a. muudeti raamatupidamise sise-eeskirjades põhivarade kasulike eluigade norme, uued normid rakenduvad alates 2013 soetatud põhivaradele. Samuti muudeti arvelevõtmise alampiiri, millaks sai 1000 eurot. See rakendub samuti alates 2013 soetatud põhivaradele.

Annetused ja toetused

Annetusi ja toetusi kajastatakse tuluna nende laekumisel. Sihtotstarbelised toetused kajastatakse tuluna hetkel, kui nende saamisele kehtestatud tingimused on täidetud.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva, 31. detsembri 2013 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Kassa	61	1 211
Swedbank	9 317	920
SEB Pank	642	367
Kokku raha	10 020	2 498

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	476	176
Sotsiaalmaks	771	289
Kohustuslik kogumispension	47	18
Töötuskindlustusmaksed	34	32
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	1 328	515

Lisa 4 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Ehitised			Masinad ja seadmed	
		Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed		
31.12.2011					
Soetusmaksumus	3 016	735	563	1 298	4 314
Akumuleeritud kulum	-1 775	-458	-455	-913	-2 688
Jääkmaksumus	1 241	277	108	385	1 626
Amortisatsioonikulu	-241	-74	-56	-130	-371
31.12.2012					
Soetusmaksumus	3 016	735	563	1 298	4 314
Akumuleeritud kulum	-2 016	-532	-511	-1 043	-3 059
Jääkmaksumus	1 000	203	52	255	1 255
Ostud ja parendused	17 262				17 262
Uute ehitiste ost, uusehitus, parendused	17 262				17 262
Amortisatsioonikulu	-938	-73	-17	-90	-1 028
31.12.2013					
Soetusmaksumus	20 278	735	563	1 298	21 576
Akumuleeritud kulum	-2 954	-605	-528	-1 133	-4 087
Jääkmaksumus	17 324	130	35	165	17 489

Hoone parenduse all on näidatud tuletokeavataited (7) ja evakuatsioonitrepp.

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	3 835	3 835		
Võlad töövõtjatele	1 430	1 430		
Maksuvõlad	1 328	1 328		
Muud võlad	564	564		
Muud viitvõlad	564	564		
Kokku võlad ja ettemaksed	7 157	7 157		

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	806	806		
Võlad töövõtjatele	533	533		
Maksuvõlad	515	515		
Kokku võlad ja ettemaksed	1 854	1 854		

Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2011	Saadud	Tulu	31.12.2012
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Tartu LV, mänguväljaku korrastamine ja arhiiviruumi remont	38		-38	0
Tartu LV, mänguväljaku aia remont	1 033		-1 033	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	1 071		-1 071	0
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	1 071		-1 071	0

	31.12.2012	Saadud	Tulu	31.12.2013
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
ELY misjonitöö valdades		4 980	-3 320	1 660
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks		4 980	-3 320	1 660
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused		4 980	-3 320	1 660

Tegevuskulude sihtfinantseerimise all on näidatud koostöölepingu alusel Soome misjonariorganisatsiooni Evankelinen Lähetisyhdistys (ELY) EELK Tartu Maarja koguduse noorte- ja valdadetöö finantseerimine. Tegevuskulude sihtfinantseerimise tingimused loetakse täidetuks iga kuu lõpul teenuseosutaja arve esitamisega.

Lisa 7 Liikmetelt saadud tasud

(eurodes)

	2013	2012
Mittesihotstarbelised tasud		
Liikmemaksud	9 316	10 808
Kokku liikmetelt saadud tasud	9 316	10 808

Lisa 8 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2013	2012
Sihthantseerimine tegevuskuludeks	3 320	1 071
Mittesihotstarbelised annetused ja toetused	22 313	10 966
Kokku annetused ja toetused	25 633	12 037

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2013	2012
Rahaline annetus	25 633	12 037
Kokku annetused ja toetused	25 633	12 037

Lisa 9 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2013	2012
Ruumide renditulud	2 952	909
Kokku tulu ettevõtlusest	2 952	909

Lisa 10 Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

	2013	2012
Remonditööd	0	101
Tööjõukulud	0	292
Misjonitöö korraldamise teenus	2 490	0
Kokku sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	2 490	393

Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2013	2012
Energia	4 131	3 805
Elektrienergia	727	539
Soojusenergia	3 404	3 266
Mitmesugused bürookulud	800	474
Koolituskulud	0	10
Kommunaalkulud (vesi, prügi, valve)	730	508
Isikliku sõiduauto kasut. kompensatsioon	768	524
Teavitus ja ajakirjanduse tellimine	1 353	1 343
Remondi ja majapidamistarbed	3 918	879
Raamatupidamisteenus	355	446
Jumalateenistustega seotud kulud	663	548
Laste- ja noortetöö	130	234
Töö täiskavanute ja peredega	12	0
Kirikumuusika	53	0
EELK Kirikumaksud	4 242	0
Muud	621	539
Kokku mitmesugused tegevuskulud	17 776	9 310

Lisa 12 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	9 644	7 210
Sotsiaalmaksud	3 235	2 442
Kokku tööjõukulud	12 879	9 652
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	0	292
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	2	2

Lisa 13 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2013	31.12.2012
Füüsilisest isikust liikmete arv	3 322	3 322
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	1 213	2 546

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 27.06.2014

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tartu Maarja Kogudus (registrikood: 80210906) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
LEA HALLIK	Juhatuseliige	27.06.2014
INDREK PEKKO	Juhatuseliige	27.06.2014
PILLE HÄIDKIND	Juhatuseliige	28.06.2014
JOONA MATIAS TOIVANEN	Juhatuseliige	29.06.2014
CARMEN KARABELNIK	Juhatuseliige	30.06.2014
ILMAR TOPS	Juhatuseliige	01.07.2014

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirikute, koguduste ja kloostrite tegevus	94911	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7341111
E-posti aadress	tartu.maarja@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.eelk.ee/tartu.maarja/